

31993L0005

4.3.1993

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 52/18

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 93/5/KEE**tal-25 ta' Frar, 1993,****dwar assistenza lill-Kummissjoni u koperazzjoni mill-Istati Membri fl-eżami xjentifiku ta' kwistjonijiet dwar l-ikel**

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Direttivi bhal dawk fuq oġġetti ta' l-ikel ta' dieta, materjali u oġġetti li jmissu ma' l-ikel, adittivi, toghmiet u solventi estrattivi;

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 100a tiegħu,

Billi l-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel għandu jkollu sehem aktar fil-politika Komunitarja dwar ikel, dieta u saħħa pubblika;

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,B'koperazzjoni mal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi l-proċess biex tinkiseb bażi xjentifika tajba fuq kwistjonijiet ta' sigurtà ta' l-ikel għandu jkun indipendenti, trasparenti u effettivi fl-interessi tal-konsumaturi u ta' l-industrija, u għandu jirrifletti s-sitwazzjoni li jkun hemm fl-Istati Membri kollha;

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi biex jitlestha u jitmexxa sewwa s-suq intern ta' oġġetti ta' l-ikel jehtieg li jkunu eżaminati u meqjusa kwistjonijiet xjentifiċi dwar l-ikel, l-aktar meta dawn il-kwistjonijiet jolqtu s-saħħa tal-bniedem;

Billi biex ikun żgurat li dan il-Kumitat jitmexxa sewwa, jehtieg li l-Komunità tinghata assistenza xjentifika mill-Istati Membri;

Billi l-konsumaturi għandhom dritt għal politika Komunitarja dwar l-ikel li ġġib 'il quddiem is-sigurtà ta' l-ikel partikolarment l-aspetti nutrittivi, mikrobijologiċi u tossikologiċi;

Billi l-Komunità jehtigilha wkoll assistenza xjentifika għal kwistjonijiet oħra ta' interess pubbliku, essenzjali għat-tmexxija tas-suq intern, bhal meta jkollha tiegħu hsieb hi meta jinqalghu każijiet ta' kontaminazzjoni ta' ikel u, fuq kollox, meta jkun mehtieg li jsiru ligijiet godda dwar oġġetti ta' l-ikel li jistgħu jolqtu s-saħħa tal-bniedem;

Billi biex il-Kummissjoni tkun assistita f'dan ix-xogħol, twaqqaf Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel bid-Deciżjoni 74/234/KEE ⁽⁴⁾;

Billi biex ikun żgurat li dan ix-xogħol isir, il-Kummissjoni għandha tkun tista' tikseb it-tagħrif u l-assistenza disponibbli fl-Istati Membri, li għandhom jiffacilitaw dan ix-xogħol;

Billi bhalissa jehtieg li jkun hemm konsultazzjoni ma' dan il-Kumitat dwar kwistjonijiet ta' saħħa pubblika, għal numru ta'

Billi fl-Istati Membri hemm hafna korpi li xogħolhom hu li jagħtu lill-gvernijiet tagħhom assistenza xjentifika fuq kwistjonijiet dwar oġġetti ta' l-ikel; billi jehtieg li din l-għajnuna tintuża sewwa biex issostni dak li tagħmel il-Komunità permezz ta' koperazzjoni;

⁽¹⁾ ĠU C 108, tat-23.4.1991, pġ. 7 u ĠU C 107, tat-28.4.1992, pġ. 13.⁽²⁾ ĠU C 94, tat-13.2.1992, pġ. 286 u d-Deciżjoni ta' l-20 ta' Jannar, 1993 (għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).⁽³⁾ ĠU C 14, ta' l-20.1.1992, pġ. 6.⁽⁴⁾ ĠU L 136, ta' l-20.5.1974, pġ. 1.

Billi l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa, magħduda miżuri finanzjarji, skond kemm ir-riżorsi tagħhom jippermittulhom, biex l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti tagħhom ikunu jistgħu jikkoperaw mal-Kummissjoni u jagħtuha l-assistenza meħtieġa fl-eżami xjentifiku ta' kwistjonijiet ta' interess pubbliku dwar l-ikel;

Billi għalhekk għandu jkun hemm approssimazzjoni tad-disposizzjonijiet li jirregolaw dawn il-korpi sabiex ikunu jistgħu jikkoperaw mal-Kummissjoni bl-iskop l-iktar li għal quddiem isiru liġijiet li jassiguraw il-moviment hieles ta' oġġetti ta' l-ikel, skond it-tagħrif kollu disponibbli;

Billi jeħtieġ li jittejjbu u jissahħu s-setgħat u l-kompetenzi tal-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel, partikolarment bl-iskop li l-Komunità jkollha aktar effett fi kwistjonijiet ta' l-ikel;

Billi jeħtieġ li jsiru disposizzjonijiet biex pajjiżi terzi jkollhom sehem f'din il-koperazzjoni;

Billi l-Kummissjoni għandha r-responsabbiltà li tara li jkun hemm din il-koperazzjoni, u li l-Istati Membri, min-naħa tagħhom, għandhom jghinu f'dan ix-xogħol, fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar l-Ikel;

Billi t-tlestija tas-suq intern għandha twassal għal aktar sehem mill-Komunità fl-aqgħat u f'xogħol dwar oġġetti ta' l-l-ikel ta' organizzazzjonijiet internazzjonali, kif ukoll frelazzjonijiet bilaterali,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti tagħhom ikunu jistgħu jikkoperaw mal-Kummissjoni u jagħtuha l-assistenza li jeħtieġha fl-eżami xjentifiku ta' kwistjonijiet ta' interess pubbliku dwar l-ikel, partikolarment fis-settur tas-saħħa pubblika, permezz ta' dixxiplini bħal dawk li għandhom x'jaqsmu mal-medicina, nutrizzjoni, tossikologija, bijologija, igijene, teknologija ta' l-ikel, bijoteknologija, oġġetti ta' l-ikel u proċessi ġodda, teknika għal valutazzjoni ta' riskji, fizika u kimika.

2. (a) Il-proċedura ta' koperazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tapplika meta att tal-Kunsill ikun jeħtieġu l-opinjoni tal-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel.

(b) Fejn jixraq, l-applikazzjoni tal-proċedura ta' koperazzjoni ta' din id-Direttiva għal kwistjonijiet oħra dwar il-harsien tas-saħħa u tas-sigurtà ta' persuni f'dak li għandu x'jaqsam mal-konsum ta' l-ikel għandha tkun stabbilita skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 5.

Artikolu 2

Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità jew il-korp li jkun responsabbli għall-koperazzjoni mal-Kummissjoni u għat-tqassim ta' xogħol lil istituti rilevanti fl-Istat Membri dwar ix-xogħlijiet imsemmija fl-Artikolu 3, u għandu jgħarraf b'dan lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* u żżomm aġġornata l-lista ta' l-awtoritajiet mahtura msemmija fil-paragrafu ta' qabel dan.

Kull awtorità mahtura għandha tibgħat lill-Kummissjoni lista ta' l-istituti li jkun qed jiehdu sehem fil-proċedura ta' koperazzjoni fil-ġurisdizzjoni tagħha, u kull bdil f'dik il-lista. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ċirkulari b'din l-informazzjoni lill-awtoritajiet imsemmija hawn fuq u lil partijiet oħra interessati.

Artikolu 3

1. Ix-xogħlijiet ewlenin li l-istituti li jkun qed jiehdu sehem fil-koperazzjoni jkollhom jagħmlu għandhom jinkludu dawk li jidhru fil-lista fl-Anness.

2. Il-miżuri li ġejjin għandhom ikunu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 5:

— li jsiru regoli għat-tmexxija amministrattiva tal-koperazzjoni, inklużi:

— miżuri biex tkun żgurata t-trasparenza tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel,

— proċeduri għall-preżentazzjoni u eżami ta' inkartamenti;

— inventarju ta' xogħlijiet u l-prioritajiet marbuta magħhom, stabbilit u aġġornat mill-inqas kull sitt xhur.

3. Ix-xogħlijiet li jkollhom isiru skond l-inventarju magħmul skond il-paragrafu 2, it-tieni inciż, għandhom jitqassmu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 5 skond tagħrif xjentifiku u skond il-limiti mposti mir-riżorsi disponibbli fl-Istati Membri.

Artikolu 4

Il-Kummissjoni, wara konsultazzjoni ma' l-awtoritajiet u l-korpi msemmija fl-Artikolu 2, tista' tistieden istituti f'pajjiżi terzi biex jiehdu sehem volontarjament, biex isiru x-xogħlijiet meħtieġa biex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva u, partikolarment, ix-xogħlijiet elenkati fl-inventorju msemmi fl-Artikolu 3(2), it-tieni inciż.

Fejn istitut f'pajjiż terz ikun aċċetta li jiehu sehem biex isiru xogħlijiet, il-Kummissjoni għandha tqis dak is-sehem fit-tqassim tax-xogħlijiet skond l-Artikolu 3(3).

Fl-ebda każ m'għandu s-sehem imsemmi fl-ewwel paragrafu jkun ta' piż fuq il-fondi tal-Komunità.

Artikolu 5

Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar l-lkel imwaqqaf bid-Deciżjoni 69/414/KEE ⁽¹⁾, minn hawn 'il quddiem imsejjah "Kumitat".

Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jibgħat lill-Kumitat abbozz tal-miżuri li jkunu ser jittiehdu. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu fuq l-abbozz f'terminu ta' żmien li l-president jista' jstabbilixxi skond l-urġenza tal-każ. L-opinjoni għandha tingħata bil-maġġoranza msemmiha fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat fil-każ ta' deciżjonijiet li l-Kunsill ikun jehtieglu jadotta fuq proposta tal-Kummissjoni. Il-voti tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri fil-Kumitat għandhom jingħataw piż skond kif stabbilit f'dak l-Artikolu. Il-president m'għandux vot.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri maħsuba jekk dawn ikunu konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat.

Jekk il-miżuri maħsuba ma jkunux konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk ma tkunx ingħatat opinjoni, il-Kummissjoni għandha, mingħar dewmien, tibgħat lill-Kunsill proposta dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata.

Jekk, wara li jiskadu tliet xhur minn meta ssir referenza lill-Kunsill, il-Kunsill ma jkun għamel xejn, il-miżuri proposti għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni, hlief meta l-Kunsill ikun iddeċieda kontra dawk il-miżuri b'maġġoranza sempliċi.

Artikolu 6

Il-Kummissjoni għandha tibgħat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fuq l-istrutturi, ix-xogħlijiet u l-effiċjenza tal-Kumitat

Xjentifiku dwar l-lkel fi żmien tliet snin mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva u kull tliet snin minn hemm 'il quddiem.

Artikolu 7

1. L-Istati Membri għandhom iġibu fis-seħh ligijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex iħarsu din id-Direttiva qabel l-1 ta' Ġunju, 1993. Huma għandhom jgħarrfu minnufih b'dan lill-Kummissjoni.

Meta dawn id-disposizzjonijiet ikunu adottati mill-Istati Membri, huma għandhom jagħmlu referenza għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom din ir-referenza meta jkunu ppubblikati uffiċjalment. Il-mod kif issir din ir-referenza għandu jkun stabbilit mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni d-disposizzjonijiet ewlenin tal-ligi domestika li jadottaw f'dak li huwa regolat b'din id-Direttiva.

Artikolu 8

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 25 ta' Frar, 1993.

Għall-Kunsill

Il-President

J. TRØJBORG

⁽¹⁾ ĠU L 291, tad-19.11.1969, pġ. 9.

ANNESS

Ix-xoghol ewlieni li għandu jsir mill-istituti li jkunu qed jiehdu sehem fil-koperazzjoni għandu jinkludi:

- it-thejġja ta' protokoll biex ikunu magħrufin ir-riskji ta' komponenti ta' l-ikel u biex ifissru aħjar metodi ta' valutazzjoni nutrizzjonali;
 - il-valutazzjoni dwar jekk id-dieta hijiex nutrittiva biżżejjed;
 - l-eżami ta' tagħrif sperimentali skond in-normattiva komunitarja u l-produzzjoni ta' monografija biex tkun eżaminata mill-Kumitat Xjentifiku dwar l-Ikel;
 - stħarriġ li għandu jsir ta' konsum ta' ikel, b'mod partikolari dawk mehtieġa biex ikunu stabbiliti u valutati l-kondizzjonijiet ta' l-użu ta' adittivi ta' l-ikel jew biex ikunu ffissati l-limiti tal-valuri għal sustanzi oħra fl-ikel;
 - investigazzjonijiet li għandhom isiru dwar komponenti ta' dieti tad-diversi Stati Membri jew dwar kontaminanti bioloġiċi jew kimiċi ta' l-ikel;
 - għajjnuna lill-Kummissjoni permess ta' l-għoti ta' konsulenza esperta dwar kwistjonijiet ta' sigurtà ta' l-ikel biex din thares l-obbligazzjonijiet internazzjonali tagħha.
-